



WÓJT GMINY LUBAŃ

ul. Dąbrowskiego 18, 59-800 Lubań

tel. 75 646 59 20, fax. 75 612 68 50

e-mail: info@luban.ug.gov.pl

www.luban.ug.gov.pl

IRŚ.7013.7.2024.MG/1

Lubań, dnia 16.01.2024 r.



5 . 4 6 4 . 6 8 3 7 5

Mieszkancy Gminy Lubań

W związku z pojawiającą się informacją w mediach społecznościowych oraz przestrzeni publicznej, a przekazywaną m.in. przez radnych w trakcie sesji Rady Gminy Lubań o urządzeniu stacji zlewnej zamontowanym na terenie oczyszczalni ścieków w Pisarzowicach Wójt Gminy Lubań przekazuje, iż:

1. Nieprawdziwą informacją jest, iż urządzenie kosztowało milion złotych- zadanie inwestycyjne pn. „Uporządkowanie gospodarki ściekowej na terenie gminy Lubań- przebudowa kanalizacji sanitarnej oraz budowa stacji zlewnej na oczyszczalni ścieków w Pisarzowicach” zamknęło się w kwocie 540 397,56 zł i obejmowało, oprócz budowy stacji zlewnej wykonanie ponad 600 mb kanalizacji sanitarnej. Koszt samej stacji zlewnej to kwota 29 511,91 zł.
2. Nieprawdziwą informacją jest, iż urządzenie nie działa. Obiekt oczyszczalni podlega ciągłej modernizacji, która ma na celu m.in. wyłapywanie ze ścieków elementów i cząstek stałych, które mają destrukcyjny wpływ na samą oczyszczalnię. Stacja zlewna stanowi jeden z elementów umożliwiających odbiór ścieków z wozów asenizacyjnych.

Należy w tym miejscu zauważyć, że w roku 2024 do oczyszczalni ścieków w Pisarzowicach zostaną podłączeni kolejni mieszkańcy, a w budżecie przewidziano również środki na wyłączenie wód opadowych od ścieków pochodzących z osiedla bloków.

M. Peron-Dąbrowicka
WÓJT
Małgorzata Peron-Dąbrowicka

Sprawę prowadzi:

Michał Galiński -

75 646 59 29

PROTOKÓŁ
RZECZOWO-FINANSOWY KOŃCOWEGO ODBIORU ZADANIA
z dnia 13.04.2021 roku

wykonania zadania inwestycyjnego pn. "Uporządkowanie gospodarki ściekowej na terenie Gminy Lubań – przebudowa kanalizacji sanitarnej oraz budowa stacji zlewnej na oczyszczalni ścieków w Pisarzowicach"

wykonanego przez:

Usługi Ogólnobudowlane „PAMA” Adrian Bucholc ul. Źródłana 2, 58-564 Sosnówka

Komisja w składzie:

L.p.	Przedstawiciel/e Zamawiającego (Imię i Nazwisko, Stanowisko)
1	Michał Galiński – kierownik referatu IRŚ Urzędu Gminy Lubań
2	Maria Pawłowicz – pracownik referatu IRŚ Urzędu Gminy Lubań
3	Jerzy Dec – inspektor nadzoru inwestorskiego
	Wykonawca/Przedstawiciel Wykonawcy (Imię i Nazwisko)
4	Adrian Bucholc - wykonawca
5	Janusz Głuszek – kierownik budowy

Po dokładnych oględzinach na miejscu wykonanych robót w dniu 13.04.2021r., komisja stwierdza, że w ramach umowy z wykonawcą nr 98/2020 z dnia 28.09.2020 r. oraz aneksem nr 1 z dnia 10.12.2020 r. wykonano wg zestawienia:

V. ZESTAWIENIE RZECZOWO-FINANSOWE OPERACJI

Lp.	Wyszczególnienie zakresu rzeczowego	Mierniki rzeczowe		Koszty operacji [w zł]	
		jedn. miary	ilość (liczba)	brutto	netto
-1-	-2-	-3-	-4-	-5-	-6-
I	Koszty inwestycyjne (Ki):				
A*	<i>Stacja zlewna na oczyszczalni w Pisarzowicach</i>				
1**	Stacja zlewna	szt.	1,00	15 134,60	12 304,55
2	Przyłącze wodociągowe	m	45,60	7 109,24	5 779,87
3	Kanalizacja sanitarna	stud.	1,00	4 594,44	3 735,32
4	Instalacja elektryczna	m	25,00	2 673,63	2 173,68
Suma A				29 511,91	23 993,42
B*	<i>Przebudowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Pisarzowice Etap I</i>				
1**	Kanalizacja sanitarna	m	203,50	97 554,49	79 312,59
2	Roboty drogowe	m ²	165,00	13 692,11	11 131,80
Suma B				111 246,60	90 444,39
C	<i>Przebudowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Pisarzowice Etap II</i>				
1	Kanalizacja sanitarna	m	178,70	82 562,26	67 123,79
2	Roboty drogowe	m ²	54,00	37 444,13	30 442,38
Suma C				120 006,39	97 566,17
D*	<i>Przebudowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Pisarzowice Etap III</i>				
1**	Kanalizacja sanitarna	m	267,80	169 257,72	137 607,90
2	Roboty drogowe	m ²	234,00	45 036,37	36 614,94
Suma D				214 294,09	174 222,84
E	<i>Roboty dodatkowe</i>				
1**	Roboty rozbiórkowe nawierzchni pasa drogowego	m	170,00	11 818,44	9 608,49
2**	Odtworzenie nawierzchni drogi	m ²	184,00	35 069,28	28 511,61

3	Roboty rozbiórkowe fundamentu w wykopie liniowym	m ³	17,60	12 140,00	9 869,92
4	Wartość narzutów	szt.	1,00	2 610,88	2 122,67
Suma E				61 638,61	50 112,69
Suma kosztów inwestycyjnych (Ki)				536 697,60	436 339,51
II	Koszty ogólne (Ko)				
1	Roboty pomiarowe etap I	km	0,20	1 396,21	1 135,13
2	Roboty pomiarowe etap II	km	0,14	977,34	794,59
3	Roboty pomiarowe etap III	km	0,19	1 326,41	1 078,38
Suma kosztów ogólnych (Ko)				3 699,96	3 008,10
III	Suma kosztów operacji			540 397,56	439 347,61

Inspektor nadzoru inwestorskiego potwierdza zgodność realizacji zadania z projektem budowlanym oświadczając, iż jakość i ilość wykonanych robót, wbudowanych materiałów jest zgodna z dokumentacją przetargową oraz atesty i certyfikaty wyrobów i materiałów zostały przez niego szczegółowo zweryfikowane i przedłożone dla inwestora.

Gwarancja na wykonane roboty 60 miesięcy od daty podpisania (bez uwag) protokołu odbioru.

Wartość robót zgodnie z umową: 540 397,56 zł (słownie: *pięćset czterdzieści tysięcy trzysta dziewięćdziesiąt siedem złotych 56/100*)

Roboty zostały wykonane zgodnie z projektem budowlanym, decyzją nr 98/2020 z dnia 11.02.2020r. pozwoleniem na budowę wydanym przez Starostę Lubańskiego, umową 59/2020 z dnia 28.09.2020 r. oraz aneksem nr 1 z dnia 10.12.2020 r., sztuką budowlaną oraz wiedzą techniczną.

Uwagi: *bez uwag*

Protokół przeczytano i podpisano:

1. *Michał Golik*

2. *J. Dec*

3. *[Signature]*

4. *B. Bucholc*

5. *mgr inż. Janusz Głuszyński*

INSPEKTOR NADZORU

mgr inż. Jerzy Dec
Upr. Bud. Nr 1498/06, 2285/01, 64/DOŚ/03
Nr ew. DOŚ 1498/06/01

KIEROWNIK BUDOWY

mgr inż. Janusz Głuszyński
Upr. nr 2013/06, 1931/07,
2530/94
sieci i instalacje sanitarne

USŁUGI OGÓLNOBUDOWLANE
„PAMA” Adrian Bucholc
58-564 SOSNÓWKA
ul. Źródłana 2, tel. 669-935-107
NIP 611-224-23-32, Regon 020118536